

## REGULAMIN PRYZNAWANIA ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO W RAMACH POMOCY HUMANITARNEJ NA RZECZ OBYWATELI UKRAINY DOTKNIĘTYCH KONFLIKTEM ZBROJNYM

1. Regulamin określa zasady przyznawania świadczenia pieniężnego w ramach pomocy humanitarnej na rzecz obywateli Ukrainy dotkniętych konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa.
2. O świadczenie pieniężne mogą ubiegać się obywatele Ukrainy, których pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa i którzy studiują w Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach w ramach programów wymiany z uczelniami ukraińskimi lub podjęli w Akademii pełne studia.
3. Świadczenia pieniężne wypłacane są przez Fundację Graceland ze środków zebranych podczas aukcji dzieł sztuki ASP+UA organizowanej w dniu 25 kwietnia 2022r oraz z darowizn przekazanych na ten cel.
4. Warunkiem ubiegania się o przyznanie świadczenia jest złożenie kompletnego i prawidłowo sporządzonego wniosku wraz z wymaganymi załącznikami. Wzór wniosku stanowi załącznik nr 1 do Regulaminu.
5. Wnioski należy składać osobiście w siedzibie Fundacji Graceland, ul. Słowackiego 51/7, 40-093 Katowice.
6. Świadczenie przyznawane jest w kwocie ryczałtowej 1000 złotych i jest przeznaczone na pokrycie podstawowych potrzeb życiowych związanych z pobytem Wnioskodawcy na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
7. Świadczenie przekazywane jest na rachunek bankowy w walucie PLN wskazany przez Wnioskodawcę, w terminie do 10 dni roboczych od dnia złożenia wniosku.
8. Wniosek o przyznanie świadczenia można składać nie częściej niż raz na 30 dni.
9. Świadczenia będą przyznawane według kolejności zgłoszeń, do wyczerpania środków zgromadzonych na ten cel.
10. Warunkiem przyznania świadczenia jest akceptacja polityki prywatności Fundacji Graceland. Polityka prywatności stanowi załącznik nr 2 do Regulaminu.
11. Regulamin jest dostępny na stronie internetowej <https://graceland.org.pl>.

## ПОЛОЖЕННЯ ПРО ПРАВИЛА НАДАННЯ ГРОШОВИХ ДОПОМОГ З ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ ГРОМАДЯНАМ УКРАЇНИ, ЩО ПОСТРАЖДАЛИ ВІД ЗБРОЙНОГО КОНФЛІКТУ

1. Положення визначає правила виплати гуманітарної допомоги громадянам України, які постраждали внаслідок збройного конфлікту на території цієї держави.
2. Грошова допомога може надаватися громадянам України, перебування яких на території Республіки Польща вважається законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави і які навчаються в Академії Образотворчого Мистецтва в Катовіцах за програмами обміну з українськими ВНЗ або розпочали навчання в Академії.
3. Грошова допомога виплачується Фондом Graceland з коштів, зібраних під час аукціону творів мистецтва ASP + UA, організованого 25 квітня 2022 року, та з пожертв, зроблених з цієї метою.
4. Умовою виплати грошової допомоги є подання повної та правильно складеної заяви з необхідними додатками. Форма заяви додається у додатку 1 до Положення.
5. Заявки подаються особисто за місцезнаходженням Фонду Graceland, вул. Словацького 51/7, 40-093 Катовіце.
6. Допомога надається у одноразовій сумі 1000,00 злотих і призначена для покриття базових потреб, зв'язаних з перебуванням Заявника на території Республіки Польща.
7. Грошова допомога перераховується на вказаний Заявником банківський рахунок у валюті злотих (PLN) протягом 10 робочих днів з дати подання заяви.
8. Заява про призначення грошової допомоги подається не частіше ніж один раз на 30 днів.
9. Грошова допомога буде виплачуватися в порядку черги до вичерпання коштів, накопичених для цієї мети.
10. Умовою виплати грошової допомоги прийняття політики конфіденційності Graceland Foundation. Політика конфіденційності додається у додатку 2 до Положення.
11. Положення розміщено на веб-сайті <https://graceland.org.pl>

**WNIOSEK O PRYZNANIE ŚWIADCZENIA PIENIĘŻNEGO W RAMACH POMOCY HUMANITARNEJ NA RZECZ OBYWATELI UKRAINY DOTKNIĘTYCH KONFLIKTEM ZBROJNYM | ЗАЯВА НА НАДАННЯ ГРОШОВОЇ ДОПОМОГИ З ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ ГРОМАДЯНАМ УКРАЇНИ, ЩО ПОСТРАЖДАЛИ ВІД ЗБРОЙНОГО КОНФЛІКТУ**

## DANE OSOBOWE/ ОСОБИСТІ ДАНІ

1	Imię (imiona) Ім'я(імена)	
2	Nazwisko Прізвище	
3	Obywatelstwo Громадянство	
4	Rodzaj, seria i numer dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy Вид, серія та номер документа, що є підставою для перетину кордону	
5	Data wjazdu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej Дата в'їзду на територію Республіки Польща	
6	Numer PESEL Номер ПЕСЕЛЬ	

## NUMER RACHUNKU BANKOWEGO W PLN/ НОМЕР БАНКІВСЬКОГО РАХУНКУ У ПОЛЬСЬКИХ ЗЛОТИХ

7	Numer rachunku Номер рахунку	
8	Imię i nazwisko właściciela rachunku Ім'я та прізвище власника рахунку	

## OŚWIADCZAM, ŻE / Я ЗАЯВЛЯЮ, ЩО:

- Mój pobyt na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest uznawany za legalny na podstawie art. 2 ust. 1 ustawy z dnia 12 marca 2022 r. o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa. | Моє перебування на території Республіки Польща є законним на підставі ст. 2 пункт 1 Закону від 12 березня 2022 року про допомогу громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави.
- W dniu składania wniosku kontynuuję studia w Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach w ramach programu wymiany lub podjąłem/podjęłam w Akademii pełne studia. | На день подання заяви я навчаюся в рамках студентської мобільності / розпочав/ла навчання в Академії Образотворчого Мистецтва в Катовіцах.
- Przyznane świadczenie pieniężne zostanie przeznaczone na pokrycie podstawowych potrzeb życiowych związanych z pobytom na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. | Призначена грошова допомога буде використана на покриття основних життєвих потреб, пов'язаних із перебуванням на території Республіки Польща.
- Zaroznałam/em się z polityką prywatności Fundacji Graceland i wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych dla potrzeb przekazania świadczenia pieniężnego w ramach pomocy humanitarnej na rzecz obywateli Ukrainy dotkniętych konfliktem zbrojnym. | Я ознайомився/лась з політикою конфіденційності Graceland Foundation і погоджуюсь на обробку моїх персональних даних з метою надання гуманітарної допомоги громадянам України, які постраждали від збройного конфлікту.

Miejscowość i data / міцевість і дата	Podpis wnioskodawcy / підпис заявника
---------------------------------------	---------------------------------------

## ZAŁĄCZNIKI / ДОДАТКИ:

- Kopia dokumentu stanowiącego podstawę przekroczenia granicy wraz z widoczną datą przekroczenia granicy. | Копія документа, що є підставою для перетину кордону, з видимою датою перетину кордону.

Potwierdzam, że w dniu składania wniosku Wnioskodawca kontynuuje studia w Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach w ramach programu wymiany lub podjął w Akademii pełne studia (podpis pracownika Działu Kształcenia i Studentów ASP)   Підтверджую, що в день подання заяви я навчаюся в рамках студентської мобільності / розпочав/ла навчання в Академії Образотворчого Мистецтва в Катовіцах. (підпис працівника Відділу Освіти та Студентів Академії Образотворчого Мистецтва в Катовіцах)	Zatwierdzam do wypłaty świadczenie pieniężne w wysokości 1000,00 zł (data i podpis członka zarządu Fundacji Graceland) Затверджую грошову допомогу до виплати на суму 1000,00 зл (Дата та підпис члена менеджменту Graceland Foundation)
--	--